

# Biografia

tradução Mauricio Masson



**1949**  
Nascimento no dia 30 de setembro em Heerlen, Limburgo (Países Baixos)

**1975**  
Forma-se na Universidade de Tecnologia, Eindhoven, Holanda

**1976-1979**  
Conferencista no Departamento de Arquitetura na Universidade de Tecnologia Eindhoven

**1978-1983**  
Ensina Arquitetura na Escola de Arquitetura de Maastricht, Holanda

**1979**  
Trabalha com Aldo van Eyck e Theo Bosch em Amsterdam, Holanda  
Abre escritório em Eindhoven

**1980**  
Convidado para a Bienal de Veneza, Itália

**1980-1986**  
Ensina na Escola de Arquitetura de Tilburg, Holanda

**desde 1986**  
Membro do conselho editorial da revista de Arquitetura "Wiederhall"

**desde 1987**  
Supervisão de planejamento urbano em Haia, Amsterdam, Maastricht, Eindhoven e Tilburg, Holanda

**desde 1987**  
Professor de 'Edificação e Projeto' na Universidade de Tecnologia de Karlsruhe, Alemanha

**1988**  
Projeto do Instituto Holandês de Arquitetura, Rotterdam, Holanda

**1989**  
Prêmio Cidade de Eindhoven pelo Centro de Saúde de Eindhoven

**1990**  
Transferência do escritório principal de Eindhoven para Maastricht

**desde 1991**  
Conferencista convidado no Instituto Berlage, Amsterdam

**1992**  
Prêmio de Arquitetura da Província de Brabant pelo Escritório Haans, Tilburg

**1995**  
Prêmio do Associação Holandesa de Arquitetos (BNA-Kubus), Holanda

Membro de Honra da Associação Alemã de Arquitetos

**1995**  
Professor da Faculdade Técnica da Renânia-Vestfália, Aachen, Alemanha

**1996**  
Professor convidado da Escola Politécnica de Lausanne, Suíça

**1997**  
Professor na Universidade Técnica de Eindhoven

**1949**  
Born on 30 September in Heerlen

**1975**  
Graduated from the University of Technology, Eindhoven

**1976-1979**  
Lecturer in Architecture department of the University of Technology, Eindhoven

**1978-1983**  
Taught architecture at the School of Architecture in Maastricht

**1979**  
Worked with Van Eyck and Bosch in Amsterdam  
Established own bureau in Eindhoven

**1980**  
Invited to the Biennale Venice

**1980-1986**  
Taught at the School of Architecture, Tilburg

**since 1986**  
Member of the editorial staff of architectural review "Wiederhall"

**since 1987**  
Supervisorship urban planning Den Haag, Amsterdam, Maastricht, Eindhoven and Tilburg

**since 1987**  
Professor 'Gebäudelehre und Entwerfen' at the University of Technology in Karlsruhe

**1988**  
Design Netherlands Architecture Institute Rotterdam

**1989**  
Award City of Eindhoven for the Health Center Eindhoven

**1990**  
Moved main office from Eindhoven to Maastricht

**since 1991**  
Invited Lecturer at Berlage Institute Amsterdam

**1992**  
Architectural Award Province Brabant for Haans office - Tilburg

**1995**  
Award of BNA-Kubus, The Netherlands

Member of Honor of the Bund Deutscher Architekten

**1995**  
Professor Rheinisch Westfälische Technische Hochschule - Aachen

**1996**  
Invited Professor école Polytechnique Fédérale Lausanne

**1997**  
Professor University of Technology Eindhoven

**1997**  
Prêmio da Associação dos Arquitetos Holandeses, da Província Limburg, Holanda

**1997**  
Convidado para a Trienal de Milão, Itália e membro do Comitê Consultivo Científico

**1997**  
Convidado para a 3ª Bienal Internacional de Arquitetura em São Paulo, Brasil

#### Trabalhos selecionados

**1981**  
Consultório de fisioterapia Offermans em Hoensbroek, Limburgo  
Reforma da padaria Driessen em Nuth, Limburgo

**1983**  
Ampliação da escola de corretores em Sittard, Limburgo

**1984**  
Ampliação da villa Van Melik em Landgraaf, Limburgo

**1986**  
Biblioteca e museu em Heerlen, Limburgo, construídos em colaboração com o grupo de arquitetos Mertens  
Escritórios municipais e dez residências em Delft

**1987**  
Reforma do edifício bancário do Spaarbank Limburg em Venlo, Limburgo  
Centro de saúde em Eindhoven

**1988**  
Restaurante e residências em Almere-Stad

**1989**  
Farmácia em Eindhoven

**1989**  
Vaillantlaan, Haia

**1990**  
Villa Haans em Oosterwijk, Norte Brabant

**1990**  
Supervisão ilhas KNSM em Amsterdam

**1991**  
Sala de conferência e ampliação do restaurante na Universidade de Limburgo em Maastricht  
Edifício de escritórios J.C.J. Haans companhia de trading em Tilburg  
Câmara de Comércio e escritórios de companhias habitacionais em Maastricht  
Terreno Sphinx Céramique em Maastricht

**1993**  
NAI - Instituto de Arquitetura da Holanda, Rotterdam

**1995**  
Villa Hawinkels - Swalmen, Limburgo  
Emerald Empire - ilhas KNSM, Amsterdam

**1997**  
Award of the BNA province Zuid-Limburg

**1997**  
Invited to the Triennale Milano and member of the Scientific Advisory Committee

**1997**  
Invited to the 3rd International Architecture Biennale in Sao Paulo, Brazil

#### Selected works

**1981**  
Offermans physiotherapy in Hoensbroek -Renovation of Driessen bakery in Nuth

**1983**  
Extension of remedial school in Sittard

**1984**  
Extension of Van Melik villa in Landgraaf

**1986**  
Library and museum in Heerlen, built in collaboration with the architects' group Mertens -Municipal offices and ten dwellings in Delft

**1987**  
Renovation of bank building for the Spaarbank Limburg in Venlo  
Health centre in Eindhoven

**1988**  
Restaurant and dwellings in Almere-Stad

**1989**  
Pharmacy in Eindhoven

**1989**  
Vaillantlaan Den.Haag

**1990**  
Haans villa in Oosterwijk

**1990**  
Supervisorship KNSM-island Amsterdam

**1991**  
Lecture hall and restaurant extension at the University of Limburg in Maastricht  
Office building JCJ Haans trading company in Tilburg  
Chamber of Commerce and offices for housing association in Maastricht  
Sphinx Céramiqueterrain in Maastricht

**1993**  
The Netherlands Architecture Institute Rotterdam

**1995**  
Villa Hawinkels - Swalmen  
Emerald Empire- KNSM-island Amsterdam

**1996**  
MEGA-Limburg em Roermond, Limburgo  
Centro de Artes em Tilburg

#### Participações selecionadas em concursos

**1977**  
Projeto de planejamento Weena em Rotterdam

**1978**  
Ampliação do edifício da Câmara dos Deputados em Haia - Kammergericht, Consulado Turco com residência oficial, centro cultural e 200 residências em Berlin Tiergarten (Alemanha)

**1981**  
Museu e biblioteca em Chur (Suíça), em colaboração com Luigi Snozzi

**1983**  
Ampliação da estação de trens em Bolonha (Itália), em colaboração com Luigi Snozzi

**1986**  
Bloco Habitacional Vorgartenstrasse em Viena (Áustria), em colaboração com Luigi Snozzi

**1989**  
Concurso fechado para 30 residências e escritórios em Pforzheim (Alemanha)

**1990**  
Pragsattel em Stuttgart (Alemanha)  
Mina Prosper em Bottrop (Alemanha)

#### Projetos Selecionados

**1985**  
Centro de Serviços na agência central dos correios (PTT), Rotterdam  
Pavilhão de exposições para o Parque Sonsbeek, Arnhem

**1986**  
Escritório Central da Nationale Nederlanden, Rotterdam

**1987**  
Plano Diretor para Vaillantlaan em Haia - Plano Diretor para Rijswijkseplein em Haia

**1988**  
Plano Diretor para o terreno Sphinx/Céramique em Maastricht - Instituto de Arquitetura da Holanda Faculdade de Artes em Tilburg

**1989**  
Plano Diretor para projeto habitacional ilhas KNSM em Amsterdam

**1990**  
Pavilhão de informações para o Weissenhofsiedlung em Stuttgart (Alemanha)

**1991**  
Hawinkels villa em Swalmen

**1992**  
Biblioteca para a Universidade Técnica de Delft

**1996**  
MEGA-Limburg in Roermond  
Kunstkluster in Tilburg

#### Selected competition entries

**1977**  
Town planning design Weena in Rotterdam

**1978**  
Extension of building of Lower House in The Hague -Kammergericht, Turkish Consulate with official residence, cultural centre and 200 dwellings in Berlin Tiergarten (Germany)

**1981**  
Museum and library in Chur (Switzerland), in collaboration with Luigi Snozzi

**1983**  
Extension of train station in Bologna (Italy), in collaboration with Luigi Snozzi

**1986**  
Housing block Vorgartenstrasse in Vienna (Austria), in collaboration with Luigi Snozzi

**1989**  
Closed competition for 30 dwellings and offices in Pforzheim (Germany)

**1990**  
Pragsattel in Stuttgart (Germany)  
Prosper III mine site in Bottrop (Germany)

#### Selected designs

**1985**  
PTT service centre in main post office Rotterdam  
Exhibition pavilion for park Sonsbeek in Arnhem

**1986**  
Head offices of Nationale Nederlanden in Rotterdam

**1987**  
Masterplan for Vaillantlaan in The Hague -Masterplan for Rijswijkseplein in The Hague

**1988**  
Masterplan for Sphinx/Céramique site in Maastricht -Dutch Architectural Institute in Rotterdam  
Arts Faculty in Tilburg

**1989**  
Masterplan for housing project KNSM-island in Amsterdam

**1990**  
Info pavilion for the Weissenhofsiedlung in Stuttgart (Germany)

**1991**  
Hawinkels villa in Swalmen

**1992**  
Library for the Technical University in Delft